

**Arrest van het Gerecht van 25 oktober 2011 —  
Aragonesas Industrias y Energía/Commissie**

(Zaak T-348/08) <sup>(1)</sup>

(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van natriumchloraat — Beschikking waarbij inbreuk op artikel 81 EG en artikel 53 van EER-Overeenkomst wordt vastgesteld — Beroep tot nietigverklaring — Verdeling van markt — Vaststelling van prijzen — Samenstel van aanwijzingen — Datum van bewijs — Verklaringen van concurrenten — Bekentenis — Duur van inbreuk — Boetes — Zwaarte van inbreuk — Verzachtende omstandigheden”)

(2011/C 355/23)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Verzoekende partij: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: I. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt en J. Garcia-Nieto Esteva, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Biolan, J. Bourke en R. Sauer, gemachtigden)

**Voorwerp**

Primair, verzoek om nietigverklaring van beschikking C(2008) 2626 def. van de Commissie van 11 juni 2008 betreffende een procedure overeenkomstig artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/38.695 — Natriumchloraat), voor zover deze beschikking betrekking heeft op Aragonesas Industrias y Energía, en, subsidiair, verzoek om nietigverklaring of aanzienlijke verlaging van de geldboete die aan deze laatste bij genoemde beschikking is opgelegd.

**Dictum**

- 1) Artikel 1, sub g, van beschikking C(2008) 2626 def. van de Commissie van 11 juni 2008 betreffende een procedure overeenkomstig artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/F/38.695 — Natriumchloraat) wordt nietig verklaard voor zover de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarin een inbreuk van Aragonesas Industrias y Energía, SAU, heeft vastgesteld voor de periodes van 16 december 1996 tot en met 27 januari 1998 en van 1 januari 1999 tot en met 9 februari 2000.
- 2) Artikel 2, sub f, van beschikking C(2008) 2626 def. wordt nietig verklaard voor zover het bedrag van de geldboete daarbij is vastgesteld op 9 900 000 EUR.
- 3) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 4) Aragonesas Industrias y Energía wordt verwezen in een derde van haar eigen kosten en de helft van de kosten van de Commissie.
- 5) De Commissie wordt verwezen in de helft van haar eigen kosten en twee derde van de kosten van Aragonesas Industrias y Energía.

<sup>(1)</sup> PB C 285 van 8.11.2008.

**Arrest van het Gerecht van 25 oktober 2011 — Uralita/  
Commissie**

(Zaak T-349/08) <sup>(1)</sup>

(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Natriumchloraatmarkt — Beschikking waarbij inbreuk op artikel 81 EG wordt vastgesteld — Beroep tot nietigverklaring — Toerekenbaarheid van inbreukmakend gedrag”)

(2011/C 355/24)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Verzoekende partij: Uralita, SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: I. S. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt en J. Garcia-Nieto Esteva, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan en J. Bourke, gemachtigden)

**Voorwerp**

Verzoek om gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking C(2008) 2626 def. van de Commissie van 11 juni 2008 betreffende een procedure overeenkomstig artikel 81 (EG) en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/38.695 — Natriumchloraat), voor zover zij op haar betrekking heeft.

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Uralita, SA wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 285 van 8.11.2008.

**Arrest van het Gerecht van 20 oktober 2011 — Eridania  
Sadam/Commissie**

(Zaak T-579/08) <sup>(1)</sup>

(„Staatssteun — Maatregel van Italiaanse autoriteiten tot compensatie van verliezen die suikerfabriek te Villasor (Italië) na periode van droogte heeft geleden — Beschikking waarbij steun onverenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard — Motiveringsplicht — Richtsnoeren voor staatssteun in landbouwsector”)

(2011/C 355/25)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

Verzoekende partij: Eridania Sadam SpA (Bologna, Italië) (vertegenwoordigers: G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile en M. Serpone, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Rossi en B. Stromsky, gemachtigden)

**Voorwerp**

Verzoek om nietigverklaring van beschikking 2009/704/EG van de Commissie van 16 juli 2008 betreffende steunmaatregel C 29/04 (ex N 328/03) die Italië voornemens is te verstrekken aan de suikerfabriek te Villator, die eigendom is van Sadam ISZ (PB 2009, L 244, blz. 10)

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Eridania Sadam SpA wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van de Europese Commissie.

(<sup>1</sup>) PB C 44 van 21.2.2009.

**Arrest van het Gerecht van 20 oktober 2011 — Alfatar Benelux/Raad**

(Zaak T-57/09) (<sup>1</sup>)

*(„Overheidsopdrachten voor diensten — Aanbestedingsprocedure — Diensten betreffende technisch onderhoud, helpdeskdiensten en interventiediensten ter plaatse voor de pc's, printers en randapparatuur van het secretariaat-generaal van de Raad — Afwijzing van offerte van inschrijver — Motiveringsplicht”)*

(2011/C 355/26)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Verzoekende partij: Alfatar Benelux (Elsene, België) (vertegenwoordiger: N. Keramidis, advocaat)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Balta, M. Vitsentzos en M. Robert, gemachtigden)

**Voorwerp**

Eenzijds verzoek tot nietigverklaring van het besluit van de Raad van 1 december 2008 tot afwijzing van de offerte die de groep van ondernemingen Alfatar-Siemens, bestaande uit Alfatar Benelux en Siemens IT Solutions and Services SA, had ingediend in het kader van aanbestedingsprocedure UCA-218-07 voor technisch onderhoud, helpdeskdiensten en interventiediensten ter plaatse voor de pc's, printers en randapparatuur van het secretariaat-generaal van de Raad (PB 2008/S 91-122796), en tot gunning van de opdracht aan een andere inschrijver, en anderzijds vordering tot schadevergoeding

**Dictum**

- 1) Het besluit van de Raad van 1 december 2008 tot afwijzing van de offerte die een groep van ondernemingen, bestaande uit Alfatar Benelux en Siemens IT Solutions and Services SA, had ingediend in het kader van aanbestedingsprocedure UCA-218 07 voor technisch onderhoud, helpdeskdiensten en interventiediensten ter plaatse

voor de pc's, printers en randapparatuur van het secretariaat-generaal van de Raad, en tot gunning van de opdracht aan een andere inschrijver wordt nietig verklaard.

- 2) De schadevordering wordt afgewezen.
- 3) De Raad van de Europese Unie wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 102 van 1.5.2009.

**Arrest van het Gerecht van 20 oktober 2011 — Poloplast/BHIM — Polypipe (P)**

(Zaak T-189/09) (<sup>1</sup>)

*(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk P — Oudere gemeenschapsbeeldmerken P en P POLYPIPE — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)*

(2011/C 355/27)

Procestaal: Duits

**Partijen**

Verzoekende partij: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Oostenrijk) (vertegenwoordiger: G. Bruckmüller, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: R. Pethke, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Polypipe Ltd (Edlington, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: aanvankelijk K. E. Gilbert en M. H. Blair, solicitors, vervolgens K. E. Gilbert, M. H. Blair en S. S. Malynicz, barrister)

**Voorwerp**

Beroep tot nietigverklaring tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 25 februari 2009 (zaak R 80/2008-2) inzake een oppositieprocedure tussen Polypipe Ltd en Poloplast GmbH & Co. KG

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Poloplast GmbH & Co. KG wordt verwezen in de kosten, daaronder begrepen de noodzakelijke kosten die Polypipe Ltd. heeft gemaakt in verband met de procedure voor de kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM).

(<sup>1</sup>) PB C 167 van 18.7.2009.